

**Zeitschrift:** Schatzkästlein : Pestalozzi-Kalender  
**Herausgeber:** Pro Juventute  
**Band:** - (1973)  
**Heft:** [1]: Schatzkästlein Mädchen  
  
**Artikel:** Ein Mädchenberuf mit Möglichkeiten  
**Autor:** Ruchti, E.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-987621>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ein Mädchenberuf mit Möglichkeiten

Jetzt, da sich deine Schulzeit dem Ende nähert, hast du dich sicher auch schon gefragt, was du eigentlich werden möchtest.

Viele Ausbildungswege, mancherlei Berufe warten auf dich; du wirst mit deinen Eltern zusammen eine schwierige Wahl zu treffen haben. Falls ihr unsicher sein solltet, so vergiss nicht, dass auch der Berufsberater bereit ist, dir zu helfen, den richtigen Weg ins Berufsleben zu finden.

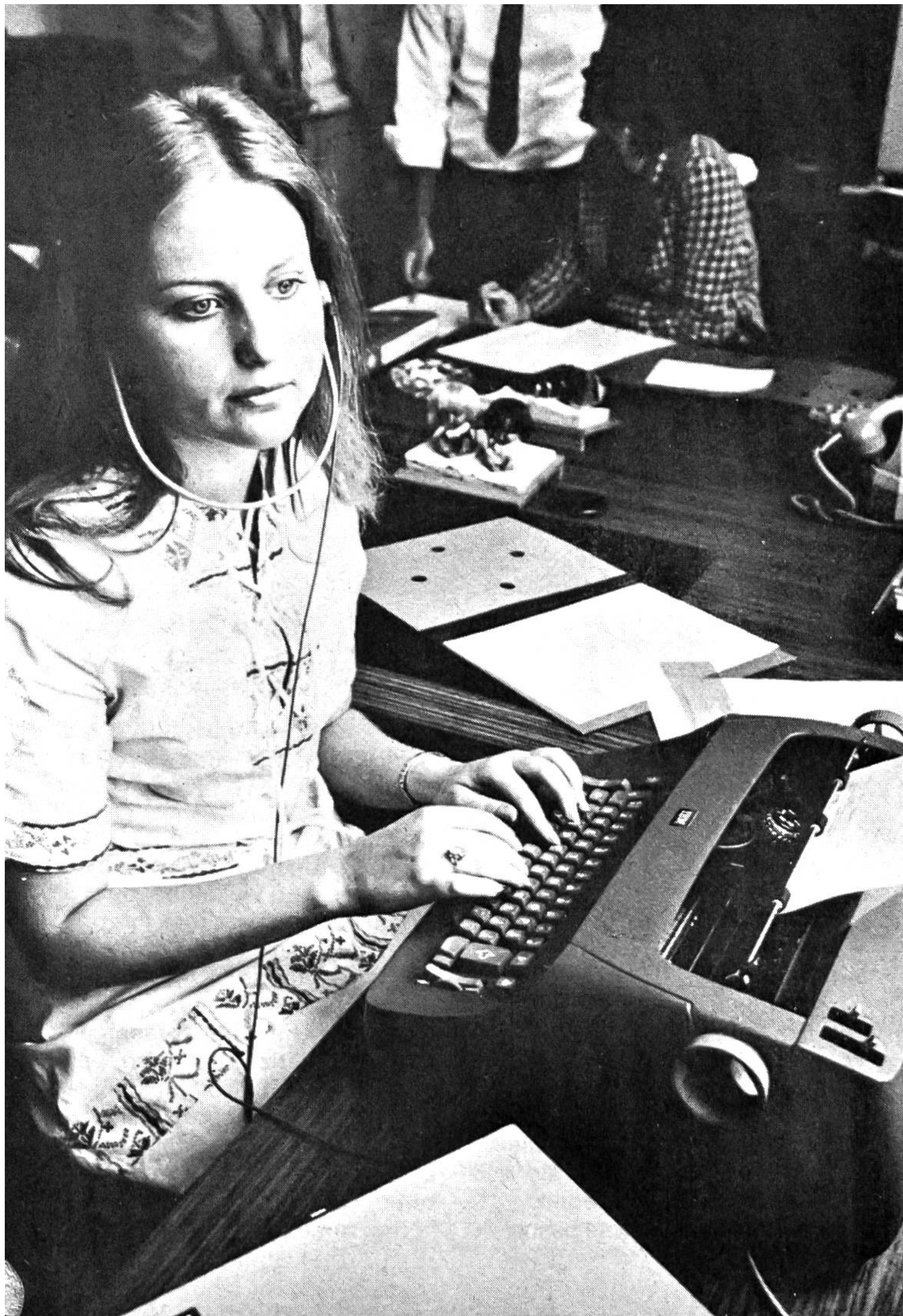
Heute möchten wir dir einen Beruf vorstellen, der sehr viele Möglichkeiten bietet, sich den eigenen Neigungen und seinen besonderen Fähigkeiten entsprechend zu entwickeln. Vielleicht hast du Freundinnen, die bereits erklären: «Ich mache den KV.»

Was ist damit gemeint? Eigentlich

ist die Bezeichnung falsch; mit dem KV sind die Berufsschulen der Kaufmännischen Vereine gemeint, die aber offizielle Schulen sind, welche zwar von einem privaten Verein organisiert, aber vom Bundesamt für Industrie und Arbeit in Bern und den kantonalen Ämtern für Berufsbildung anerkannt sind und von diesen auch überwacht werden. Damit ist eine gute und für die ganze Schweiz einheitliche Ausbildung der Jugendlichen, die einen Büroberuf ergreifen möchten, gewährleistet.

Damit ist der Schuss heraus: Wer «den KV macht», meint, er habe sich für eine Ausbildung entschlossen, die vorwiegend ins Büro führt. Bedarf an solchen Angestellten ist zur Genüge vorhan-

*Modernste Maschinen werden für die arbeitssparende Textverarbeitung eingesetzt. Die Niederschrift von Briefen ab Diktiergerät mit den neuesten elektrischen Schreibmaschinen spielt dabei eine wichtige Rolle.*

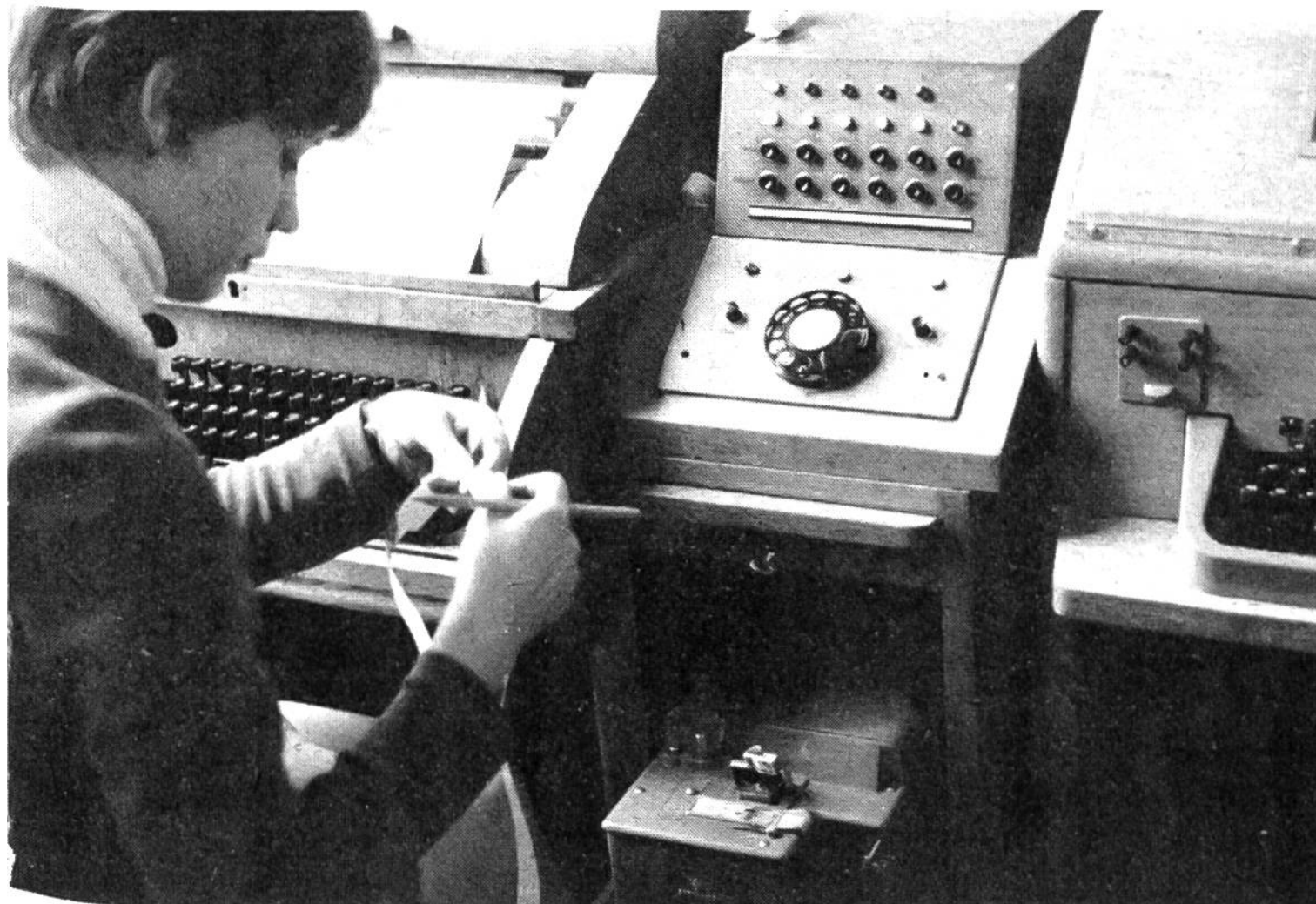


den; wer gut ausgebildet ist, findet auf diesem Gebiet immer eine rechte Stelle, und an Aufstiegsmöglichkeiten fehlt es keineswegs.

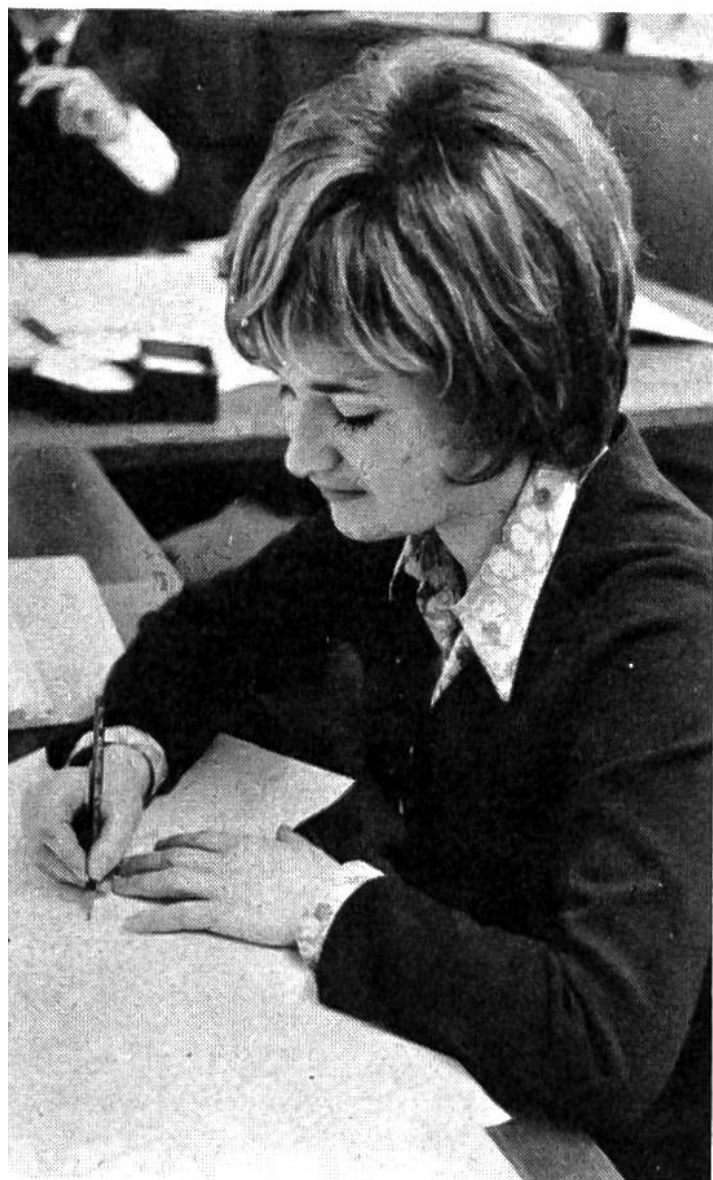
Merke dir aber vor allem: Vom Angestellten im Büro wird viel verlangt, er soll selbständig arbeiten, aber auch selbständig denken können. Deshalb ist die Berufsschule anspruchsvoll und nimmt 1 ½ Tage pro Woche in Anspruch. Die übrige Zeit wirst du im Lehrgeschäft deiner Wahl praktische Arbeiten zu verrichten haben, die dir Einblick in die vielfältigen Aufgaben einer kaufmännischen Angestellten geben und Gelegenheit bieten, die theoretische Ausbildung der Berufsschule praktisch anzuwenden. Im Büro wird viel mit Zahlen und mit der Sprache gearbeitet. Prüfe deshalb deine Schulzeugnisse kritisch: Du solltest eine gute Note in der Muttersprache, in einer Fremdsprache und im Rechnen haben, wenn du diesen Beruf ergreifen willst. Buchhaltung, betriebswirtschaftliche Kenntnisse, Maschinenschreiben und Stenografie wird dir die Berufsschule vermitteln, dazu brauchst du keine Vorkenntnisse. Als erste Fremdsprache wird in den meisten Schulen das Französische unterrichtet, du kannst aber auch Englisch oder Italienisch, ja sogar Spanisch als weitere Sprachfächer belegen. Vielleicht hast du keine beson-

dere Freude am Umgang mit Zahlen, fühlst dich aber besonders zu den Sprachen hingezogen. Weil dies bekannt ist, sollen ab 1973 zwei Ausbildungswege in der Lehre geöffnet werden: Ein mehr rechnerisch betonter und einer, in welchem die Sprachen besonderes Gewicht haben. Je nachdem, was du wählst, wirst du nach der Lehrabschlussprüfung ein eidgenössisches Fähigkeitszeugnis als «Kaufmann» oder «Sekretärin» erhalten. Da die Entscheidung vor Antritt der Lehre schwer ist, musst du diese aber erst im Laufe des ersten Lehrjahres fällen, wenn du schon Gelegenheit gehabt hast, beide Richtungen im Lehrgeschäft zu beobachten. Wer schliesslich nach drei Jahren das eidgenössische Fähigkeitszeugnis errungen hat, dem stehen viele Weiterbildungsmöglichkeiten offen. Junge Angestellte gehen gerne und zu Recht ins fremde Sprachgebiet, sei es in die welsche Schweiz oder gar ins Ausland, um dort an Schulen und anschliessend vielleicht sogar an einem Arbeitsplatz ihre Fremdsprachenkenntnisse zu vervollständigen. In die Schweiz zurückgekehrt, sind sie begehrte Mitarbeiter für fremdsprachige Korrespondenz. Aber auch während der Arbeit als Angestellte bieten sich in Abendkursen viele Weiterbildungsmöglichkeiten an. Es gibt keine Berufsgruppe in unserem Land, in der so viele Angehörige ein eidgenössisches Mei-





*Die schnellste Korrespondenzverbindung wird am Fernschreiber über das weltweite Telex-Netz hergestellt. Was niedergeschrieben wird, empfängt der Geschäftspartner im gleichen Augenblick schwarz auf weiss, gleichgültig, ob er sich in Tokio oder New York befindet.*



*Die gewiegte Angestellte beherrscht die Stenografie als rationelles Arbeitsinstrument zur Aufnahme von Diktaten, aber auch zur Führung von Protokollen an wichtigen Sitzungen.*

sterdiplom erwerben. Das sind dann die ausgewiesenen Spezialisten als eidgenössisch diplomierte Direktionssekretärin, Buchhalterin, Korrespondentin, Handelsreisende, Bankbeamtin, Versicherungsbeamtin usw. Alle diese Möglichkeiten stehen Mädchen wie Burschen offen, Bedingung ist nur eine abgeschlossene Grundausbildung und eine entsprechende praktische Tätigkeit nach der Lehre.

Schliesslich darf auch noch gesagt werden, dass eine solche Lehre eine ausgezeichnete Grundlage für weitere Mädchenberufe, zum Beispiel im Sozialdienst, bildet.

Lehrstellen für diese dreijährige Ausbildung sind zur Genüge vorhanden; die Berufsberater können darüber Auskunft geben. Weil in den Büroberufen so viele Angestellte gesucht werden, dass gar nicht genügend erfolgreiche Absolventen der dreijährigen Lehre gefunden werden können, und sich auch nicht jedermann für diese eignet, wird es in Zukunft auch eine zweijährige Lehre als «Büroangestellte» geben. Diese wird weniger anspruchsvoll sein und auf Fremdsprachen

verzichten sowie in anderen Fächern bedeutend weniger weit gehen. Wer allerdings gute Schulkenntnisse hat, sollte nicht diesen «Weg des geringeren Widerstandes» wählen, sondern sich für die dreijährige Lehre entscheiden. Für viele aber, die bis heute keine Lehre machen konnten, wird die Ausbildung zur «Büroangestellten» eine neue Chance sein, eine zwar einfachere, aber zweckmässige Grundausbildung zu erhalten. Für beide Lehren müssen neben den unterschiedlichen schulischen Fähigkeiten die gleichen charakterlichen Eigenschaften gefordert werden: Ausdauer; Verträglichkeit, da man viel mit anderen zusammenarbeiten muss; Initiative; absolute Ehrlichkeit, denn man hat viel mit fremdem Geld und Waren zu tun; was ich dazu jedem Angestellten wünsche, ist ein gewisses Mass von Phantasie und Vorstellungsvermögen, denn sie erlauben, die Arbeit im Büro in den grösseren Zusammenhang hineinzustellen und so Befriedigung bei der täglichen Arbeit zu finden. Das aber ist das Wertvollste in jedem Beruf!

E. Ruchti



*Einen Vertrauensposten bekleidet die Direktionssekretärin, welche für ihren Vorgesetzten Termine vereinbart, Abklärungen vornimmt, Reisen und Sitzungen organisiert und sich dabei viel des Telefons bedient. Über ihre Fähigkeiten kann sie sich an der eidgenössischen Diplomprüfung für Direktionssekretärinnen ausweisen.*